

Uwagi ogólne

1. Dane o długości dróg gminnych i powiatowych dotyczą dróg miejskich i zamiejscowych. Do dróg o nawierzchni twardej zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamienno-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (tłuczniowej i brukowej).

2. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

General notes

1. Data on the length of gmina and powiat roads concern urban and non-urban roads. Hard surface roads include roads with improved hard surface (paved, made of clinker, concrete, stone and concrete plates, bitumen) as well as roads with non-improved surface (of broken stones and paving stones).

2. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

TABL. 1 (167). **DROGI PUBLICZNE POWIATOWE I GMINNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE POWIAT AND GMINA PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
W KILOMETRACH <i>IN KILOMETERS</i>					
O G Ó Ł E M	898	978	981	980	TOTAL
na 100 km ² powierzchni miasta	275	299	300	300	<i>per 100 km² of urban area</i>
Powiatowe	204	248	249	250	<i>Powiat</i>
Gminne	694	730	732	730	<i>Gmina</i>
W ODSETKACH <i>IN PERCENT</i>					
O G Ó Ł E M	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Powiatowe	22,7	25,4	25,4	25,5	<i>Powiat</i>
Gminne	77,3	74,6	74,6	74,5	<i>Gmina</i>

Ź r ó d ł o: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

S o u r c e: data of the General Management of National Roads and Motorways.

TABL. 2 (168). **SIEĆ REGULARNEJ KOMUNIKACJI LOTNICZEJ MIĘDZYNARODOWEGO
PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
Stan w dniu 31 XII
**SCHEDULED AIR TRANSPORT NETWORK OF THE JOHN PAUL II
INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Liczba tras lotniczych	30	38	42	53	<i>Number of air routes</i>
krajowych	1	1	4	4	<i>national routes</i>
zagranicznych	29	37	38	49	<i>foreign routes</i>
Liczba państw, z którymi utrzymywana jest regularna komunikacja lotnicza	15	13	14	17	<i>Number of countries with which scheduled flights are maintained</i>
Liczba miast, z którymi utrzymywana jest regularna komunikacja lotnicza	25	28	32	42	<i>Number of cities with which scheduled flights are maintained</i>

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o.o.

S o u r c e: data of the John Paul II International Airport Kraków-Balice Ltd.

TABL. 3 (169). **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO
IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
*ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT
KRAKÓW-BALICE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym samoloty polskie of which Polish aircraft	
Starty i lądowania	34313	32878	32803	39355	14957	<i>Take-offs and landings</i>
w tym loty regularne	21046	27827	27536	33600	11786	<i>of which scheduled flights</i>
Przewiezione ładunki w tonach	3255	4465	4166	4897	1860	<i>Transported goods in tonnes</i>
cargo	1659	2806	2557	3265	228	<i>cargo</i>
poczta	1596	1659	1609	1632	1632	<i>airmail</i>
Obsłużeni pasażerowie ...	1586130	2863996	3014060	3438758	660152	<i>Passengers served</i>
w ruchu:						<i>in traffic:</i>
krajowym	202412	196878	278788	433273	429127	<i>national</i>
międzynarodowym	1383718	2667118	2735272	3005485	231025	<i>international</i>
w przelotach:						<i>at flights:</i>
regularnych	1247929	2439065	2554418	2830026	159149	<i>scheduled</i>
czarterowych	126268	217982	171134	163433	70488	<i>charter</i>
tranzyt bezpośredni ...	9521	18155	10675	16570	8340	<i>direct transit</i>

Ź r ó ł o: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o.o.
S o u r c e: data of the John Paul II International Airport Kraków-Balice Ltd.

TABL. 4 (170). **ZDARZENIA DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC EVENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	11022	12493	9876	8558	T O T A L
WYPADKI	1375	1200	1219	1158	ACCIDENTS
Ofiary wypadków:					Road traffic casualties:
Śmiertelne	39	22	40	27	<i>Fatalities</i>
w tym nieletni ^b	1	-	-	1	<i>of which juveniles^b</i>
Ranni	1624	1358	1375	1323	<i>Injured</i>
w tym nieletni ^b	228	163	102	104	<i>of which juveniles^b</i>

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Do 17 lat.
^a Registered by the Police. ^b To the age of 17.

TABL. 4 (170). **ZDARZENIA DROGOWE^a (dok.)**
ROAD TRAFFIC EVENTS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Ważniejsze przyczyny wypadków:					Major causes of accidents:
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	1077	961	966	935	<i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>
w tym:					<i>of which:</i>
nie dostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu	168	142	172	138	<i>inappropriate speed for road conditions</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu ...	390	217	231	199	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
jazda po niewłaściwej stronie jezdni	21	16	13	13	<i>drive on the inappropriate roadway</i>
zmęczenie, zaśnięcie	3	3	2	4	<i>tiredness, falling asleep</i>
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez pieszych	259	159	149	141	<i>Non-compliance with traffic regulations by pedestrians</i>
w tym:					<i>of which:</i>
wejście na jezdnię przy czerwonym świetle	55	37	36	35	<i>entering the roadway on red light</i>
nieostrożne wejście na jezdnię	126	90	75	72	<i>imprudently entering the roadway</i>
nieprawidłowe przekraczanie jezdni	36	28	32	27	<i>incorrectly crossing the roadway</i>
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg (w wypadkach)	122	94	95	72	<i>Accidents involving persons under the influence of alcohol (in road traffic accidents)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kierujących	66	42	53	33	<i>drivers</i>
w tym samochodami osobowymi	50	37	47	25	<i>of which of passenger cars</i>
pieszych	56	52	42	39	<i>pedestrians</i>
KOLIZJE	9647	11293	8657	7400	COLLISIONS

^a Zarejestrowane przez Policję.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Registered by the Police.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.